

新しい英語版の化学物質過敏症 (MCS) の本
がマクファールランド社から全世界で発売される
情報源 : New English MCS book launched worldwide by McFarland
by Els Valkenburg

http://www.ne.jp/asahi/kagaku/pico/sick_school/cs_kaigai/Netherlands/New_English_MCS_book_en.pdf

関連リンク : <http://www.het-abc-van-mcs.nl/mcs-book.htm#Ordering>

訳 : 玉腰了三

Translated by Ryozo Tamakoshi

掲載日 : 2009 年 12 月 5 日



エルス バルケンブルフ (Els Valkenburg) さんは、最初オランダ語で化学物質過敏症 (multiple chemical sensitivity) の本を書きました。1 年後にその本はドイツ語で読めるようになり、そして今回英語版が全世界で発売されました。図書館や学校、大学にもゆきわたるようになっていきます。エルスさんは、このプロジェクトが積年の労の後に成功したことを非常に誇りに思っています。すべての版がその言語圏に特有な地域性 / ニーズに合わせて作成されています。

エルスさんは、次のように述べています。

「私の目標は、環境がもたらすこの病気について、さらに理解し受け入れていただくことと、できるだけ広くかつ多くの知識を普及することです。私は、若い人たちが、この病気に関する事実を知り、私のようになってほしくないと思っています。もし私が 10 年前に正しい情報を得ていたならば、世間から身を隠すような生活を送ることはなかったでしょう。」

エルスさんは、自分の MCS の本によって、患者の状況を改善したいと思っています。患者の健康と生活状況だけでなく、まわりで理解と配慮をしている家族や友人との関係の改善も願っています。この本は、また専門家やセラピストにも適しています。なぜなら、科学的な部分もあり、すべての内容が研究と報告で実証されているからです。これまでのほとんどの本は、単に科学的観点から書かれているか、患者自身によりその経験だけが書かれています。

この本は、自他の経験と一貫した(科学的)研究の両者にもとづいて書かれています。そのため、7つのパートから構成されています。

- パート : 化学物質過敏症とは何か。
(一般的見地 ; 軽減のための治療と方法 ; 科学的見地など)
- パート : 著者自身の個人的状況
- パート : 他の患者の声
- パート : 化学物質過敏症の基礎知識
(情報とアドバイス、abc 順)
- パート : 映画、本、美術、音楽、精神的糧
- パート : 他のリソース
(論文、ウェブサイト)
- パート : 化学物質過敏症リーフレット

「化学物質過敏症の理解」
- 原因、結果、個人的体験、リソース -
エルス バルケンブルフ

ISBN: 978-0-7864-4443-4 | 224 ページ

この本に関するその他の情報 : www.the-abc-of-mcs.com

発行 : www.mcfarlandpub.com